

On the Farm: Health and Safety Tips

Tuberculosis or TB

Tuberculosis is a disease that is spread from person to person through the air. TB usually affects the lungs. Tuberculosis germs are put into the air when a person with TB of the lungs coughs, sneezes, laughs or sings.

How can I tell if I have TB?

First, get a skin test. A TB skin test can tell you if you have the tuberculosis germ in your body. If the skin test is positive, the doctor can do other tests to see if you have TB infection or TB disease. You can get a skin test at the county health department or migrant health center.

What are the symptoms of TB?

- fever
- night sweats
- chest pain
- feeling weak or sick
- sudden or rapid weight loss
- coughing that produces blood
- a cough that lasts more than two weeks

If you are already taking medication to prevent TB, it is important to continue taking your medication.

People at high risk of getting TB include:

- People who share the same indoor breathing space (such as family members, friends, co-workers) with someone who has TB disease. This is especially important in crowded living conditions, such as farmworker housing.
- People who have diabetes, certain types of cancers, people who are alcoholics, IV drug users.
- People who test positive for HIV, the virus that causes AIDS.
- People who were born in countries where TB is widespread.

To get a skin test phone your local health department.

For more information, dial CARELINE: 1-800-662-7030

Reprinted in part from *First Aid Book*
U.S. Department of Labor, 1988
Mine Safety and Health Administration

MH-9
Printed 1/05

500 copies of this public document were printed at a cost of \$32, or \$0.06 per copy.



Cherie K. Berry
Commissioner of Labor

Trabajando en el Campo: Más Vale Prevenir Que Curar

Tuberculosis o TB

La tuberculosis es una enfermedad que se propaga de persona a persona através del aire. La tuberculosis normalmente afecta los pulmones. El germen de la tuberculosis se propaga por el aire cuando una persona con tuberculosis en los pulmones tose, estornuda, se ríe o canta.

¿Como puedo saber si tengo tuberculosis?

Primero se hace una prueba de la piel. Si la prueba de la piel sale positiva, el doctor hace otros exámenes para determinar si usted está infectado con tuberculosis o si ya tiene la enfermedad. Usted puede obtener la prueba de la piel en el Departamento de Salud del condado donde usted vive. También puede obtenerla en el Departamento de Salud para trabajadores migratorios.

¿Cuales son los síntomas de la tuberculosis?

- Transpira mucho de noche
- Se siente afiebrado
- Tiene dolor fuerte en el pecho
- Se siente débil y enfermo
- Está perdiendo peso rápidamente
- Tiene tos y flema con sangre
- Tiene una tos persistente por más de dos semanas

Si usted ya está tomando medicina para evitar la tuberculosis, es muy importante que la siga tomando.

Las personas con riesgo de adquirir la tuberculosis son:

- Personas que conviven con una persona enferma de tuberculosis así como los miembros de una familia, amigos de la familia o compañeros de trabajo. Esto es muy importante, especialmente, donde las personas viven juntas en grupos grandes. (ejemplo—en los campamentos)
- Personas que tienen diabetes, ciertas clases de cáncer, que son alcohólicos o usan drogas.
- Personas que tienen prueba positiva del virus de inmunodeficiencia—SIDA.
- Personas que vienen de países donde hay muchos casos de tuberculosis.

¿Donde están los centros de control de esta enfermedad?

Departamento de Salud Ambiental y Recursos Naturales, División de la tuberculosis.

Para recibir un examen, llame a la clínica del Departamento de Salud en el condado en donde usted vive:

Para más información llame gratis al: 1-800-662-7030 (Se habla español)

N.C. Department of Labor
Agricultural Safety and Health Bureau
Division of Occupational Safety and Health
1101 Mail Service Center
Raleigh, NC 27699-1101
(919) 807-2923 or **1-800-625-2267**